

4\* гостиница

# НАШ ОТЕЛЬ

& ресторан

La botanique





**Уважаемые гости,**  
мы рады приветствовать Вас в гостинице  
НашОТЕЛЬ.

В этом файле Вы найдете всю необходимую  
информацию о нашей гостинице.

**Если у Вас возникнут какие-либо вопросы,**  
**пожалуйста, обращайтесь к администраторам**  
**отдела приема и размещения по телефону 9.**

Телефон гостиницы: +7 (812) 323 22 31

Факс: +7 (812) 328 35 46



**Dear Guests,**

we are delighted to welcome you to NasHOTEL.  
In this file you will find all the necessary information  
about the hotel.

**Should you have any questions, please, contact our**  
**Reception at the phone number 9.**

Hotel's phone number is +7 (812) 323 22 31

Fax number is +7 (812) 328 35 46





**Уважаемые гости,**

В соответствии с Федеральным законом от 23.02.2013 № 15-ФЗ “Об охране здоровья граждан от воздействия окружающего табачного дыма и последствий потребления табака”, курение на всей территории отеля запрещено.

Мы ценим Вас и заботимся о Вашем здоровье и здоровье Ваших близких. Именно поэтому в гостинице действует запрет на курение во всех номерах и гостевых зонах. В случае нарушения правил предоставления услуг ООО “ОтельУправление” и Федерального закона №15-ФЗ в Ваш счет будет включена стоимость дополнительной уборки номера в размере 3000-00 рублей.



**Dear Guests,**

Our hotel is fully non-smoking property according to the Federal Law of 23.02.2013 №15-FZ. It is prohibited to smoke in NasHOTEL.

We do care about your health and the environment. That's why NasHOTEL is completely non-smoking property. In case you do not meet this standard the amount of 3000-00 rubles for the extra cleaning service will be charged to your room account.



**Уважаемые гости,**

Следующие виды услуг могут быть предоставлены бесплатно по Вашему запросу:

- Бритвенный набор;
- Зубная щетка и паста;
- Расческа;
- Щетка для одежды;
- Лосьон для тела.

Для заказа услуги, пожалуйста, обращайтесь к администраторам отдела приема и размещения по телефону 9.



**Dear Guests,**

The following services can be provided free of charge upon your request:

- Shaving kit;
- Dental kit;
- Hairbrush;
- Clothes brush;
- Body lotion.

To order these services, please, contact our Reception at the phone number 9.

## Добро пожаловать в НашОТЕЛЬ!

Мы рады, что Вы остановились в нашей гостинице и очень надеемся, что у Вас останутся только благоприятные впечатления.

Гостиница бизнес класса НашОТЕЛЬ предлагает Вам уютные номера и обслуживание европейского уровня, многофункциональные помещения для проведения конференций, а также изысканный ресторан La Botanique, специализирующийся на блюдах русской и европейской кухонь.

В наших номерах мы стремились создать атмосферу, способствующую Вашему полноценному отдыху и продуктивной работе одновременно. В номерах для Вас: телевизор с жидкокристаллическим экраном и большим набором зарубежных каналов, сейф, холодильник, телефонный аппарат и беспроводной доступ к сети интернет.

В ресторане La Botanique с 7:30 до 11:00 сервируются завтраки шведский стол. Мы приглашаем Вас вкусно и по-деловому быстро пообедать у нас в будние дни с 12:00 до 16:00 во время бизнес ланча. В течение всего дня и на ужины мы предлагаем Вам большой выбор блюд различной кухни по меню. Вход в ресторан со второго этажа гостиницы и со стороны 11-ой линии.

В лобби баре на первом этаже гостиницы Вы можете выпить чашечку ароматного кофе, а также попробовать фирменные коктейли наших барменов. Лобби бар открыт для Вас ежедневно с 09:00 до 22:00.

Вы также можете сделать заказ в номер. Мы с большим удовольствием доставим Вам любые блюда из меню ресторана La Botanique.

К Вашим услугам также:

- охраняемая парковка
- транспортные услуги
- бизнес услуги: прием и отправка факсов, электронной почты, доступ в Интернет, аренда компьютера
- услуги химчистки и прачечной
- помещения и оборудование для проведения конференций
- комната хранения багажа
- тренажерный зал.

В целях Вашей безопасности гостиница снабжена системами видеонаблюдения и пожаротушения.

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, пожалуйста, обращайтесь к сотрудникам отдела приема и размещения по внутреннему номеру телефона – 9.

Мы будем очень рады вновь приветствовать Вас в гостинице НашОТЕЛЬ!




## Welcome to NasHOTEL!

We are happy to welcome you to NashOTEL and are greatly hoping that you will get only favorable impressions from your stay with us.

NasHOTEL, the business class hotel, offers you comfortable rooms, high quality service, multi functional conference rooms and our restaurant La Botanique, specializing in Russian and European cuisine.

In our guest rooms we have tried to create a special atmosphere, both relaxing and helping to concentrate. For your convenience there is a TV with LCD monitor and a wide range of international channels, deposit box, minibar, telephone and Wireless internet access in the room.

Buffet breakfast is served in La Botanique restaurant from 7:30 a.m. till 11:00 a.m. We are also delighted to offer you our business lunch on week-days from 12:00 p.m. till 4:00 p.m. and large variety of dishes from the a-la-carte menu. You can reach the restaurant either from the second floor of the hotel or through the separate entrance from the 11-th Line.



In our **Lobby bar** on the first floor of the hotel you can delight yourself with a cup of coffee and also try cocktails made by our bartender. Our lobby bar is open for you daily from 9 a.m. till 10 p.m.

Please feel free to make use of the **Room Service**. We would be delighted to assist you with your choice and to deliver the order to your room.

**Our additional services are:**

- parking
- transportation services
- business services: fax sending/receiving, e-mail, Internet access, computer for rent
- dry cleaning and laundry
- conference areas and equipment
- luggage room
- gym.

Being guided by strict security standards we have provided the hotel with fire fighting and video control systems.

**Should you have any questions, please, contact our Reception desk at internal number – 9.**

We would be delighted to welcome you  
to NasHOTEL again!





## ТЕЛЕФОНЫ

Все номера в отеле оснащены прямой телефонной связью. Если Вы испытываете какие-либо затруднения или имеете вопросы, касающиеся телефонной связи, пожалуйста, обращайтесь к администраторам службы приема.

## РЕСЕПШЕН

Для того чтобы связаться с администратором службы приема, наберите **9**.

## ЗАКАЗ ЕДЫ И НАПИТКОВ В НОМЕР

Для того чтобы сделать заказ в номер, наберите **333**.

## ЗВОНКИ ИЗ НОМЕРА В НОМЕР

Пожалуйста, наберите номер комнаты.

## ЗВОНКИ ПО ГОРОДУ

Наберите **0** и затем номер телефона.

## МЕЖДУГОРОДНИЕ ЗВОНКИ

Наберите **0**, затем **8**, код города и номер телефона.

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЗВОНКИ

Наберите **0**, затем **810**, код страны, код города и номер телефона.

## БУДИЛЬНИК

Если Вы хотите, чтобы Вас разбудили, пожалуйста, обращайтесь к администраторам службы приема.



## TELEPHONES

All our guest's rooms are equipped with direct dial telephones. Should you have any difficulties or require a telephone service that is not shown here, please contact our Reception, who will be delighted to assist you.

### HOW TO CALL RECEPTION

To contact the reception please dial **9**.

### HOW TO CALL ROOM SERVICE

To make a room service order, please, dial **333**.

### HOW TO CALL ANOTHER ROOM

Please dial room number required.

### CALLS WITHIN ST. PETERSBURG

Dial **0**, then number required.

### LONG-DISTANCE CALLS

Dial **0**, then **8**, city code and telephone number.

### INTERNATIONAL CALLS

Dial **0**, then **810**, country code, city code and telephone number required.

### WAKE UP CALLS

To reserve a wake up call, please contact Reception.

## ТАРИФЫ НА ТЕЛЕФОННЫЕ ЗВОНКИ

Цены указаны в рублях, НДС не облагается (ст. 346.11 НК РФ).

НАПРАВЛЕНИЕ	ЦЕНА	ТАРИФИКАЦИЯ
Санкт-Петербург	3.50	поминутная
Санкт-Петербург: звонок на мобильный телефон	7.00	поминутная
Москва	21.00	поминутная
Москва: звонок на мобильный телефон	35.00	поминутная
Россия	21.00	поминутная
Россия: звонок на мобильный	35.00	поминутная
Страны СНГ	60.00	поминутная
Страны Европы	70.00	поминутная
Страны Азии и Южной Америки	280.00	поминутная
Страны Африки	280.00	поминутная
Страны Северной Америки	140.00	поминутная
Страны Австралии и Океании	280.00	поминутная
Спутниковая связь: Инмарсат, Иридиум	800.00	поминутная

КОДЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ СВЯЗИ: [https://www.ixbt.com/mobile/country\\_code.html](https://www.ixbt.com/mobile/country_code.html).



## TELEPHONE CALLS RATES

All prices are in Rubles, not subject to VAT.

DIRECTION	PRICE	TARIFFING
Saint-Petersburg	3.50	per minute
Saint-Petersburg: mobile phone call	7.00	per minute
Moscow	21.00	per minute
Moscow: mobile phone call	35.00	per minute
Russia	21.00	per minute
Russia: mobile phone call	35.00	per minute
CIS	60.00	per minute
Europe	70.00	per minute
Asia & South America	280.00	per minute
Africa	280.00	per minute
North America	140.00	per minute
Australia & Oceania	280.00	per minute
Satellite communication: Inmarsat, Iridium	800.00	per minute

INTERNAL DIRECT DIALING COUNTRY CODES: [https://www.ixbt.com/mobile/country\\_code.html](https://www.ixbt.com/mobile/country_code.html).


## СПИСОК ТЕЛЕКАНАЛОВ

ДИАПАЗОН КАНАЛОВ	ЯЗЫК ТРАНСЛЯЦИИ	ОПИСАНИЕ
1 -99	русский	телеканалы на русском языке
101 - 199	английский	телеканалы на английском языке
201 - 299	немецкий	телеканалы на немецком языке
301 -399	французский	телеканалы на французском языке
401 - 499	итальянский	телеканалы на итальянском языке
501 - 599	испанский	телеканалы на испанском языке
601 - 699	разный	европейские телеканалы
701 - 799	разный	арабские телеканалы
801 - 899	разный	азиатские телеканалы
901 - 999	разный	музыкальные телеканалы



## TV CHANNELS

CHANNEL RANGE	LANGUAGE	DESCRIPTION
1 -99	Russian	TV channels on Russian
101 - 199	English	TV channels on English
201 - 299	German	TV channels on German
301 -399	French	TV channels on French
401 - 499	Italian	TV channels on Italian
501 - 599	Spanish	TV channels on Spanish
601 - 699	Miscellaneous	European channels
701 - 799	Miscellaneous	Arabic channels
801 - 899	Miscellaneous	Asian channels
901 - 999	Miscellaneous	music channels




## БЕСПРОВОДНОЙ ДОСТУП В ИНТЕРНЕТ ЧЕРЕЗ WI-FI

В наших номерах мы стремились создать атмосферу, способствующую Вашему полноценному отдыху и продуктивной работе одновременно. Все наши номера оборудованы беспроводным доступом в интернет через Wi-Fi. Нашим интернетом очень удобно пользоваться для проверки почты и поиска интересующей Вас информации. Для гостей отеля данная услуга предоставляется бесплатно.

Для пользования данной услугой Вам необходимо:

- Включить на устройстве беспроводной доступ в интернет;
- Выбрать подключение к сети "OURHOTEL".

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, пожалуйста, обращайтесь к администраторам отдела приема и размещения по телефону 9.



## OPERATING INSTRUCTIONS FOR WIRELES INTERNET ACCESS.

In our guest rooms we have tried to create a special atmosphere, both relaxing and helping to concentrate. For your convenience there is a Wireless internet access in the room. Our internet is very convenient to use for checking email and searching the information you need. For the hotel guests this service is free of charge.

To activate the service please:

- Switch on the wireless Internet access on your device;
- Choose "OURHOTEL" network.

Should you have any questions, please, contact reception desk at the phone number 9.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СЕЙФА

## УСТАНОВКА ЦИФРОВОГО КОДА И ЗАКРЫТИЕ

После каждого открытия необходимо устанавливать новый код.

Держа дверь сейфа закрытой, введите новый код (от одного до девяти символов). После комбинации цифр нажмите #. Когда загорится зеленая лампочка – сейф закрыт.

**ВАЖНО:** если вы ввели неправильный код, нажмите \* для отмены и введите новый код.

## ОТКРЫТИЕ

Введите код (от одного до девяти символов, после комбинации цифр введите #). Когда загорится зеленая лампочка, можно открывать сейф.

## ФУНКЦИИ

Если зеленая лампочка мигает более 8 секунд, а замок продолжительно гудит – необходимо незамедлительно поменять батарейки.

## КОД БЕЗОПАСНОСТИ

Пользователь может ввести любую комбинацию цифр перед вводом правильного кода и затем нажать #, чтобы открыть сейф.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если неправильный код введен три раза, система безопасности сейфа издает предупредительный сигнал в течение 60 секунд, после чего блокирует сейф. Через 60 секунд сейф возвращается в нормальный заблокированный режим.

Если у Вас возникли вопросы, пожалуйста, обращайтесь к администраторам службы приема и размещения по телефону 9.

## OPERATING INSTRUCTIONS FOR SAFE BOX

### SETTING OF THE DIGITAL CODE AND CLOSURE

After every opening, you have to set a new code.

Keeping the door closed, insert a new code (up to 9 numbers) followed by #; when the green light is on, the safe is closed.

NOTE: if you enter a wrong number while programming your code, press \* to cancel it and then press a new number.

### OPENING

Enter the code (up to 9 numbers) followed by #. When the green light is on, open the safe.

### FUNCTIONS

#### Batteries

If the green light blinks for about 8 seconds, and the lock gives a continuous 'beep', batteries should be immediately replaced.

### SAFETY CODE

The user can enter any number before the correct code and then press # to open the safe.

### WARNING FUNCTION

When a wrong code is entered three times, the safe will give warning signals for 60 seconds and it will not operate. After 60 seconds, the safe will revert to its normal locked state.

**Should you have any questions, please, contact reception desk at the phone number 9.**



## ПАМЯТКА О ПРАВИЛАХ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПРОЖИВАЮЩИХ В ГОСТИНИЦЕ НАШОТЕЛЬ

Уважаемые гости,

Просим Вас соблюдать правила пожарной безопасности:

- Не пользуйтесь в номере своими электронагревательными приборами (кофейниками, утюгами, кипятильниками);
- Уходя из номера, не забывайте выключать телевизор, кондиционер, лампы освещения.

Напоминаем Вам, что нельзя накрывать включенные торшеры и настольные лампы.

Надеемся, что Вы не будете курить, в помещении, где курение запрещено. Чувствительная пожарная сигнализация реагирует на дым от единственной сигареты. Предупреждаем Вас, что все издержки гостиницы, связанные с возникновением пожарной тревоги в результате курения в неположенном месте будут отнесены на Ваш счет.

Надеемся, что Вы не будете оставлять непогашенные сигареты. Это опасно. Просим **не** бросать сигареты в корзины для бумаг, пользуйтесь для этого пепельницей.

Курение на всей территории гостиницы запрещено. Курение разрешено только в специально отведенном месте. Предупреждаем Вас, что все издержки гостиницы, связанные с необходимостью химической чистки номера для устранения запаха сигаретного дыма в результате курения в неположенном месте будут отнесены на Ваш счет.

Недопустимо приносить и хранить в номере пожароопасные вещества и материалы.

Все эти меры необходимы для Вашей же безопасности.



## FIRE-PREVENTING GUIDELINES FOR THE GUESTS OF NASHOTEL

Dear Guests,

Please carefully follow the fire-preventing norms:

- Do not use your own household appliances (coffee makers, iron, boilers);
- When leaving the room, please do not forget to turn off the TV, conditioner and lamps.

Please keep in mind that it is dangerous to cover lamps when they are switched on.

We hope that you will not smoke in non-smoking areas. The fire alarm will react to the smoke from a single cigarette. Please be informed that you will be charged all the expenses, caused by the fire alarm resulting from your smoking in non-smoking areas.

We hope that you will not leave lighted cigarettes uncontrolled. Please do not throw cigarettes into paper baskets. Kindly use ash-trays.

Hotel is a non-smoking property.

There is a smoking area in a yard. Please be informed that after you smoke in the inappropriate place you will be charged all the hotel expenses for the room cleaning and smoke removal.

It is not allowed to keep substances causing the risk of fire in the room.

## ПАМЯТКА О ПРАВИЛАХ ПОВЕДЕНИЯ ПРИ ПОЖАРЕ ДЛЯ ПРОЖИВАЮЩИХ В ГОСТИНИЦЕ НАШОТЕЛЬ

Если Вы прибыли в гостиницу первый раз, постарайтесь хорошо запомнить расположение выходов и лестниц, ознакомьтесь с планом эвакуации из Вашего номера, местами размещения огнетушителей.

### В СЛУЧАЕ ПОЖАРА В ВАШЕМ НОМЕРЕ:

- соберите ценные вещи и документы, выйдите из номера и закройте за собой дверь;
- немедленно лично сообщите о случившемся администратору на стойке размещения или любому сотруднику гостиницы;
- покиньте здание гостиницы, и действуйте согласно указаниям персонала гостиницы или пожарных.

### В СЛУЧАЕ ПОЖАРА ВНЕ ВАШЕГО НОМЕРА:

- немедленно сообщите о случившемся администратору на стойке размещения по телефону 9, или лично любому сотруднику гостиницы;
- соберите ценные вещи и документы, закройте окна, выйдите из номера и закройте за собой дверь;
- покиньте здание гостиницы, следуя по пути эвакуации, и действуйте согласно указаниям персонала гостиницы или пожарных.

Если коридоры и лестничные клетки сильно задымлены, и покинуть помещение нельзя, оставайтесь в Вашем номере, открыв настежь окна, стекло можно разбить стулом. Закрытая и хорошо уплотненная дверь может надежно защитить Вас от опасной температуры в течение 30 минут. Чтобы избежать отравления дымом, закройте щели и вентиляционные отверстия смоченными водой полотенцами или постельными принадлежностями.

Постарайтесь сообщить по телефону 9 о своем местонахождении.

Подойдите к окну и подайте знак об оказании Вам помощи – перекиньте через оконный проем белое полотенце или одеяло, активно размахивайте руками, кричите «ПОМОГИТЕ!».



## GUEST GUIDELINES IN CASE OF FIRE

If this is your first visit to the hotel, please try to remember the location of exits and staircases and look through the evacuation plan in your room.

### IN CASE OF FIRE IN YOUR ROOM:

- Collect your valuable belongings and documents, leave the room and close the door;
- Inform the Reception at the phone number 9 or any other hotel employee immediately;
- Leave the hotel building immediately and follow the personnel instructions.

### IN CASE OF FIRE OUTSIDE YOUR ROOM:

- Immediately inform the Reception at the phone number 9 or to any hotel employee personally;
- Collect your valuable belongings and documents, close windows, leave the room and close the door;
- Leave the hotel in accordance with the evacuation plan and the staff instructions.

In case the corridors and staircase are in fire or smoke, and you cannot leave the hotel, stay in your room, open the windows, you can break the glass with a chair. A locked and well-packed door can protect you from a dangerous temperature for 30 minutes. To avoid smoke intoxication, close the slot and ventilation outlets with wet towels and linen.

Try to inform the Reception at the phone number 9 about your location. Come up to the window and ask for a help by sticking a white towel or a bed sheet out of the window, gesticulating and screaming «HELP!».

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ БЫТОВЫМИ ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ

Каждый гостевой номер оснащен набором бытовых электроприборов для комфортного пребывания наших гостей. Во всех номерах есть минихолодильник, торшер, настольные лампы, телевизор, фен. Кроме того в большинстве номеров есть чайник. Некоторые номера комплектуются утюгом. Подключение штатных электроприборов, а также личных электроприборов гостей производится к розеткам однофазной электрической сети напряжением 220 вольт переменного тока с частотой 50 герц. Допустимая суммарная мощность всех одновременно подключенных электроприборов в гостевом номере составляет 3.5 киловатта и ограничена автоматическим выключателем в распределительном щите. Допускается подключение электроприборов первого и второго классов защиты. Безопасность применения приборов первого класса защиты контролируется устройством защитного отключения (ток утечки 30 миллиампер).

Небрежное пользование бытовыми электроприборами может привести к поражению электрическим током (вплоть до остановки сердца), электротравмам (ожогам, ушибам, растяжениям, сотрясениям, порезам) или пожару. Чтобы избежать неприятных последствий для здоровья и имущества, мы предлагаем соблюдать несколько несложных правил безопасного пользования бытовыми электроприборами:

1. Пользуйтесь только исправными устройствами, не включайте в электрическую сеть электроприборы с поврежденными корпусом, шнуром или штепсельной вилкой. Все части электроприбора не должны иметь трещин, сколов, рваной изоляции, оголенных проводов, следов плавления. От электроприборов не должно пахнуть гарью и дымом.
2. Не подключайте электроприборы в электрические розетки с отсутствующими защитными крышками. Не пользуйтесь выключателями освещения с отсутствующими клавишами. Прежде чем включить торшер, убедитесь, что настольный педальный выключатель не поврежден.

3. Отсоединяйте электроприбор от электрической сети, держась только за корпус штепсельной вилки, не выдергивайте вилку из розетки за шнур.
4. Не допускайте передавливания электрических шнуров дверьми, мебелью. Избегайте натягивания электрошнуров, пролегания в проходах, и в других местах помещения, где о шнур могут зануться другие люди, особенно дети.
5. Не оставляйте без присмотра включенные нагревательные электроприборы (утюг, обогреватель, чайник, электроплитку, кипятильник, фен, щипцы для завивки волос), не допускайте их перегрева. Не проверяйте степень прогрева нагревательного прибора прикосновением к греющей поверхности. Не располагайте электрообогреватели рядом с горючими вещами, например одеждой, шторами, одеялом и т.п. Не применяйте для обогрева плитку с открытой спиралью.
6. Не используйте осветительные электроприборы для сушки мокрой одежды.
7. Не пользуйтесь электрическим феном одновременно мой руки, принимая ванну или душ. Не наливайте воду из водопроводного крана во включенный чайник. Прикасаясь одной рукой к включенному электроприбору, не прикасайтесь другими частями тела к трубам и арматуре отопления и водопровода.
8. Если вы почувствовали даже слабое воздействие электрическим током, (пощипывание, покалывание) при прикосновении к электроприбору, запах гари, дыма, раскаленного металла, немедленно прекратите его применение, по возможности аккуратно отсоедините такой прибор от электросети. Обратитесь за помощью в службу приема и размещения (тел.9, 101 или 102), не пытайтесь сами отремонтировать электроприбор.
9. Если электроприбор воспламенился, не пытайтесь тушить его водой, это опасно. Воспользуйтесь порошковым огнетушителем, который есть на каждом этаже в месте, обозначенном знаком. Обязательно сообщите об этом в службу приема и размещения (тел. 9, 101 или 102).

# ПРАВИЛА ПРИЁМА, ПРОЖИВАНИЯ, ПОЛЬЗОВАНИЯ ГОСТИНИЧНЫМИ УСЛУГАМИ И РАЗМЕЩЕНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ (ЗАКАЗЧИКОВ) ОБЩЕСТВОМ С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ОТЕЛЬУПРАВЛЕНИЕ" В ГОСТИНИЧНОМ КОМПЛЕКСЕ "НАШОТЕЛЬ"

Прием, проживание, пользование гостиничными услугами и размещение потребителей (заказчиков) ООО «ОТЕЛЬУправление» в гостиничном комплексе "НашОТЕЛЬ" осуществляются в соответствии с настоящими Правилами (далее также – Правила), разработанными в соответствии с требованиями действующего законодательства Российской Федерации, в том числе, в соответствии с Федеральным законом № 132-ФЗ от 24.11.1996 года "Об основах туристской деятельности в Российской Федерации", Законом Российской Федерации № 2300-1 от 07.02.1992 года "О защите прав потребителей" и Правилами предоставления гостиничных услуг в Российской Федерации, утвержденными Постановлением Правительства № 1085 от 09.10.2015 года.

Основные понятия, термины и определения, используемые в настоящих Правилах:

- бронирование - предварительный заказ мест и/или номеров в гостинице заказчиком (потребителем);
- гарантированное бронирование - вид бронирования, при котором гостиница ожидает потребителя до расчетного часа дня, следующего за днем запланированного заезда; в случае несвоевременного отказа от бронирования, опоздания или незаезда потребителя с него или с заказчика взимается плата за фактический простой номера (места в номере), но не более чем за сутки; при опоздании более чем на сутки гарантированное бронирование аннулируется;
- гостиница - имущественный гостиничный комплекс "НашОТЕЛЬ", расположенный по адресу: 11-я линия Васильевского острова, дом 50, город Санкт-Петербург, Российская Федерация.
- гостиничные услуги - комплекс услуг по обеспечению временного проживания в Гостинице, включая сопутствующие услуги, перечень которых определяется исполнителем;

- гость - потребитель, временно заселившийся (заселяющийся) в гостиницу;
- заказчик - физическое / юридическое лицо, имеющее намерение заказать или приобрести либо заказывающее или приобретающее гостиничные услуги в соответствии с договором об оказании гостиничных услуг (далее также - договор) в пользу потребителя;
- исполнитель - Общество с ограниченной ответственностью "ОтельУправление";
- негарантированное бронирование - вид бронирования, при котором гостиница ожидает потребителя до определенного часа, установленного исполнителем, в день заезда, после чего бронирование аннулируется;
- потребитель - гражданин, имеющий намерение заказать или приобрести либо заказывающий, приобретающий и/или использующий гостиничные услуги исключительно для личных и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности;
- расчетный час - время, установленное исполнителем для заезда и выезда потребителя.

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Режим работы гостиницы: круглосуточно.

1.2. Расчетный час в гостинице: 12 часов 00 минут (московское время).

1.3. Время заезда в гостиницу: с 14 часов 00 минут (московское время).

1.4. Время, установленное в настоящих Правилах, соответствует московскому времени (UTC+3).

## 2. ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГОСТИНИЧНЫХ УСЛУГ, ПРАВИЛА ПРИЕМА И РАЗМЕЩЕНИЯ

2.1. При наличии свободных номеров администрация гостиницы принимает заявки на бронирование от юридических и физических лиц путем составления документа, подписанного двумя сторонами, а также путем принятия заявки на бронирование посредством почтовой (в том числе, электронной), телефонной, факсимильной и иной



связи, позволяющей установить, что заявка исходит от потребителя или заказчика. Более подробная информация о порядке бронирования указана в документе: «Правила бронирования номеров в гостиничном комплексе "НашОТЕЛЬ".

2.2. Бронирование считается действительным с момента получения потребителем (заказчиком) уведомления, содержащего сведения о наименовании (фирменном наименовании) исполнителя, заказчике (потребителе), категории (виде) заказанного номера и о его цене, об условиях бронирования, о сроках аннулирования бронирования, о сроках проживания в гостинице и о способах (методах) оплаты.

2.3. Потребитель (заказчик) вправе аннулировать заявку. Порядок и форма отказа от бронирования указаны в документе: "Правила бронирования номеров в гостиничном комплексе "НашОТЕЛЬ".

2.4. При несвоевременном аннулировании заявки взимается плата за фактический простой номера, но не более чем за сутки.

2.5. При опоздании взимается плата за удержание номера, но не более чем за сутки. При опоздании более чем на сутки бронирование аннулируется.

2.6. Исполнитель вправе отказать в бронировании, если на указанную в заявке дату отсутствуют свободные номера.

2.7. Номер в гостинице предоставляется гражданам по предъявлению ими документа, удостоверяющего его личность, оформленного в установленном порядке (в том числе, паспорта гражданина Российской Федерации (удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации на территории Российской Федерации); паспорта гражданина СССР (удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации, до замены его в установленный срок на паспорт гражданина Российской Федерации); свидетельства о рождении (для лиц, не достигших 14-летнего возраста); паспорта (удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации за пределами Российской Федерации, - для лица, постоянно проживающего за пределами Российской Федерации); паспорта иностранного гражданина (либо иного документа, установленного федеральным законом или

признанного в соответствии с международным договором Российской Федерации в качестве документа, удостоверяющего личность иностранного гражданина); документа, выданного иностранным государством и признанного в соответствии с международным договором Российской Федерации в качестве документа, удостоверяющего личность лица без гражданства; разрешения на временное проживание лица без гражданства; вида на жительство лица без гражданства). По желанию потребителя одному лицу может предоставляться номер на два места с полной оплатой стоимости номера.

2.8. При бронировании, размещении или при свободном поселении гость выбирает категорию номера, а право выбора конкретного номера, принадлежащего данной категории, остается за администрацией гостиницы / исполнителем.

2.9. Плата за проживание и услуги в гостинице осуществляется по свободным (договорным) ценам, утвержденным руководством гостиницы, и может быть произведена: наличными денежными средствами, банковскими картами и/или путем перечисления денежных средств на расчетный счет исполнителя. Оплата производится в рублях Российской Федерации.

2.9.1. Плата за проживание взимается в соответствии с единым расчетным часом: с 12 (двенадцать) часов текущих суток по местному (московскому) времени.

2.9.2. В случае свободного поселения до расчетного часа: с 00 часов 00 минут до 12 часов 00 минут (московское время) - плата взимается за половину стоимости суток.

2.9.3. При проживании не более суток (24 (двадцать четыре) часа) плата взимается за сутки независимо от времени заезда.

2.9.4. В случае задержки выезда потребителя после расчетного часа не более, чем на 6 (шесть) часов, плата взимается за половину стоимости суток. При задержке выезда, составляющей: от 6 (шесть) часов до 24 (двадцать четыре) часов задержки после расчетного часа - плата взимается как за полные сутки.

2.9.5. Гарантированное размещение гостя в забронированном номере до времени заселения допускается только по письменному согласованию со службой бронирования гостиницы.

В этом случае действует "ранний тариф": при размещении гостя в забронированном номере в период времени: с 00 часов 00 минут до 12 часов 00 минут текущих суток - плата за проживание за это время взимается дополнительно в размере 50% (пятьдесят процентов) от стоимости номера.

2.10. Задержка гостя в забронированном номере после расчетного часа, указанного в уведомлении о бронировании, допускается только по согласованию с администратором службы размещения.

2.11. Право на внеочередное размещение в гостинице при наличии свободных мест имеют:

- Герои Советского Союза, Герои Российской Федерации, полные кавалеры ордена Славы; работники прокуратуры, сотрудники органов внутренних дел, работники судебных органов, налоговой службы, сотрудники федеральных органов правительственной связи и информации (при исполнении ими служебных обязанностей);

- инвалиды 1-й группы и лица, сопровождающие их (не более 1 (один) человека);

- другие категории граждан в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

2.12. Администрация обеспечивает возможность проживания гостя в гостинице только в оплаченный период времени. После окончания оплаченного периода времени по желанию гостя проживание может быть продлено по согласованию с исполнителем и только при наличии свободных мест.

### 3. ПОРЯДОК И ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ГОСТИНИЧНЫМИ УСЛУГАМИ

3.1. Смена постельного белья производится один раз в два дня.

3.2. Смена полотенец и туалетных принадлежностей производится ежедневно.

3.3. Гостиница обеспечивает проживающим следующие виды бесплатных услуг:

- поднос, хранение багажа;

- вызов "Скорой Медицинской помощи", других специальных служб;

- пользование медицинской аптечкой;

- вызов такси;

- доставка в номер корреспонденции по ее получении;
- пользование сейфом, находящемся в каждом номере;
- побудка к определенному времени;
- предоставление гладильной доски и утюга по запросу;
- предоставление швейных принадлежностей,
- предоставление комплекта посуды и столовых приборов;
- предоставление комплекта постельных принадлежностей;
- предоставление кипятка;
- пользование беспроводным доступом в Интернет.

3.4. Гостиница за плату оказывает потребителю дополнительные услуги по его желанию в соответствии с прейскурантом на дополнительные услуги.

3.5. Проживающий (потребитель, гость) обязан:

- соблюдать установленный в гостинице порядок проживания;
- соблюдать чистоту;
- строго соблюдать правила техники безопасности, правила пожарной безопасности, а также правила пользования электроприборами в номере и гостинице;
- при выходе из номера закрывать все водоразборные краны, окна, комнату (номер), балконную дверь (при наличии в номере), выключить свет и осветительные приборы, телевизор, все иные электроприборы;
- своевременно оплачивать проживание и дополнительные услуги исполнителя;
- по истечении оплаченного срока размещения в гостинице освободить номер;
- ежедневно соблюдать тишину в ночное время: с 23 часов 00 минут до 08 часов 00 минут следующего дня;
- соблюдать право неприкосновенности личности сотрудников и гостей гостиницы;
- незамедлительно сообщать администрации гостиницы при обнаружении пропажи личных вещей из номера для принятия мер по розыску пропавших вещей;
- незамедлительно сообщать администрации гостиницы в случае обнаружения пропажи карты-ключа или карты-пропуска;
- незамедлительно сообщать администрации гостиницы в случае обнаружения вещей, оставленных без присмотра;
- бережно относиться к имуществу гостиницы;

- в тот же день возместить ущерб в случае утраты и/или повреждения (порчи) имущества гостиницы, произошедших по вине проживающего (потребителя, гостя), в соответствии с действующим законодательством;
- нести ответственность за ущерб, причиненный приглашенными гостем лицами;
- при выезде произвести полный расчет за предоставленные услуги.

### 3.6. В гостинице запрещается:

- оставлять в номере посторонних (третьих) лиц в свое отсутствие, а также передавать им на любой период времени карту-ключ от номера;
- проносить на территорию гостиницы и/или хранить громоздкие вещи, легковоспламеняющиеся материалы, оружие, боеприпасы, взрывчатые вещества, взрывоопасные материалы, токсичные вещества и материалы, наркотические и тому подобные средства, производство, оборот и хранение которых запрещен либо ограничен действующим законодательством;
- переставлять и передвигать мебель (в том числе, в номерах);
- выносить из номера мебель и постельные принадлежности;
- держать животных, насекомых, рептилий, птиц и/или иных представителей животного мира;
- курить;
- аморальное поведение (действия, которые нарушают общепринятые нормы морали и нравственности, противоречат общепринятым представлениям о разумном и достойном поведении, как то: насилие, оскорбление, хулиганство, чрезмерное употребление спиртных напитков, грубость по отношению к другим, недостойное поведение в общественных местах и так далее);
- находиться в общественных зонах (коридорах, холлах, лестницах, лифтах, ресторанах, фойе, близлежащих к гостинице территориях и т.д.) в нижнем белье, обнаженными, с обнаженным торсом, в купальниках, в халатах, босиком;
- проявлять агрессию по отношению к другим гостям и сотрудникам гостиницы;
- загрязнять территорию гостиницы и прилегающую территорию;

- выбрасывать что-либо из окон гостиницы;
- использовать посторонние предметы в качестве пробок для сливных отверстий ванн, раковин, душевых кабин;
- громкое звучание музыки, другого шума;
- нарушать покой гостей, проживающих в соседних номерах;
- без причины пользоваться первичными средствами пожаротушения, находящимися в гостинице;
- самовольно перевешивать, перемещать и использовать не по назначению электроприборы, находящиеся в гостинице (в том числе, в номерах и общественных зонах).

3.7. Разрешается посещение проживающих гостей приглашенными или лицами с 07 часов 00 минут до 23 часов 00 минут (московское время) – после этого времени необходимо оформить временное проживание посетителей. При этом, необходимо предъявлять в службу приема и размещения документ, удостоверяющий личность приглашенного. В случае отсутствия документа, удостоверяющего личность, встреча должна происходить в фойе гостиницы. При несоблюдении Правил, пребывание в гостинице этих лиц может быть ограничено во времени или прервано. Гостиница не несет ответственности за действия (бездействия) приглашенных лиц и не принимает претензий в случае пропажи каких-либо ценных вещей.

3.8. При выезде из гостиницы гость обязан сдать номер администратору службы приема и размещения гостиницы, затем сдать ключи от номера, электронную карту доступа и рассчитаться за услуги, отмеченные в счете гостя, если третья сторона официально не заявила об ответственности за его счет.

## 4. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

4.1. Администрация гарантирует проживающим сохранность личных вещей, находящихся в номере, при условии соблюдения порядка проживания в гостинице. В случае обнаружения забытых вещей администрация принимает посильные меры к возврату их владельцам в установленном порядке.

4.1.1. Если уехавший гость так или иначе сообщил гостинице о пропаже (оставлении) личных вещей, администратор уточняет, когда и в каком месте была забыта вещь и просит ее описать.

Если вещь находится на хранении, ее возвращают. Если в гостинице не обнаружена требуемая гостем вещь, проводится опрос сотрудников, чтобы, по возможности, обнаружить пропажу, а гостя просят связаться с гостиницей позднее.

4.1.2. Если вещь возвращается гостю лично, дежурный администратор составляет соответствующий Акт на возврат забытой вещи, в котором владелец вещи расписывается в получении. Акты хранятся в гостинице не более 1 (один) года, а затем уничтожаются в установленном порядке.

4.1.3. Если вещь возвращается через доверенное лицо, необходима надлежаще оформленная доверенность (оригинал либо нотариально заверенная копия). В данном случае Акт на возврат забытой вещи составляется при участии доверенного лица (в доверенности должно быть предоставлено право подписания соответствующего Акта доверенным лицом, действующим от имени и в интересах владельца вещи).

4.1.4. Вещи, за которыми так и не обратились хозяева в течение установленных сроков хранения (1 (один) год с даты обнаружения), по акту комиссии по уничтожению забытых вещей, состав которой устанавливается соответствующим приказом, передаются нашедшим их сотрудникам либо подлежат уничтожению, согласно приказу.

4.2. Потребитель в соответствии с законодательством Российской Федерации возмещает ущерб в случае утраты и/или повреждения имущества гостиницы, а также несет ответственность за все иные нарушения, вызванные своими действиями и/или бездействиями, а также приглашенными им лицами.

4.3. Книга отзывов и предложений находится у дежурного администратора гостиницы и предоставляется потребителю по соответствующему требованию последнего.

4.4. При отсутствии гостя по месту проживания более суток (согласно его расчетному часу), администрация гостиницы вправе создать комиссию и сделать опись имущества, находящегося в номере. Материальные ценности в виде денежных средств, драгоценных металлов, ценных документов, администрация берет под свою ответственность.

Прочее имущество находится в хозяйственной службе.

4.5. В случае возникновения жалоб со стороны потребителя администрация принимает все возможные меры для урегулирования конфликта, предусмотренные действующим законодательством.

4.6. В случаях, не предусмотренных настоящими Правилами, администрация и потребитель руководствуются действующим законодательством Российской Федерации.

4.7. За нарушение настоящих Правил администрация гостиницы (исполнитель) имеет право взыскать с гостя (потребителя) штраф.

4.8. Гостиница имеет право в любое время отказать в обслуживании гражданам, имеющим признаки алкогольного или наркотического опьянения, и поведение которых может создать неудобства для гостей гостиницы.

4.9. Администрация гостиницы оставляет за собой право посещения номера без согласования с гостем в случае замыкания электропроводки, задымления, пожара, затопления, а также в случаях нарушения гостем (лицом (-ами), приглашенным (-ыми) гостем) общественного порядка.

4.10. Ценные вещи необходимо хранить в сейфе. Гостиница несет ответственность только за ценные вещи, переданные гостинице на ответственное хранение, согласно описи.

4.11. При получении велосипеда в прокат по соответствующему согласованию с гостиницей:

4.11.1. гость обязуется бережно и аккуратно обращаться с выданным транспортным средством гостиницы, в случае утери и/или полной конструктивной гибели велосипеда обязуется оплатить гостинице в тот же день его полную стоимость, а в случае, частичной порчи велосипеда – в тот же день оплатить гостинице стоимость испорченной части (частей) взятого в прокат велосипеда;

4.11.2. гость обязуется выполнять все действующие правила дорожного движения и уважительно относиться ко всем участникам движения;

4.11.3. гость обязуется вернуть велосипед исполнителю чистым; при возврате грязного велосипеда гость оплачивает очистку от грязи и мойку велосипеда;

4.11.4. гость осознает и принимает на себя все риски, связанные с эксплуатацией велосипеда, гостиница не несет ответственность за жизнь и здоровье гостя, взявшего в прокат велосипед, за все время нахождения велосипеда в прокате – пользованию гостем.





HO  
HOTEL

